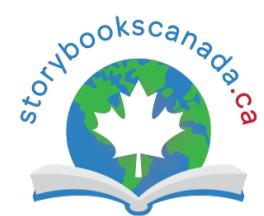


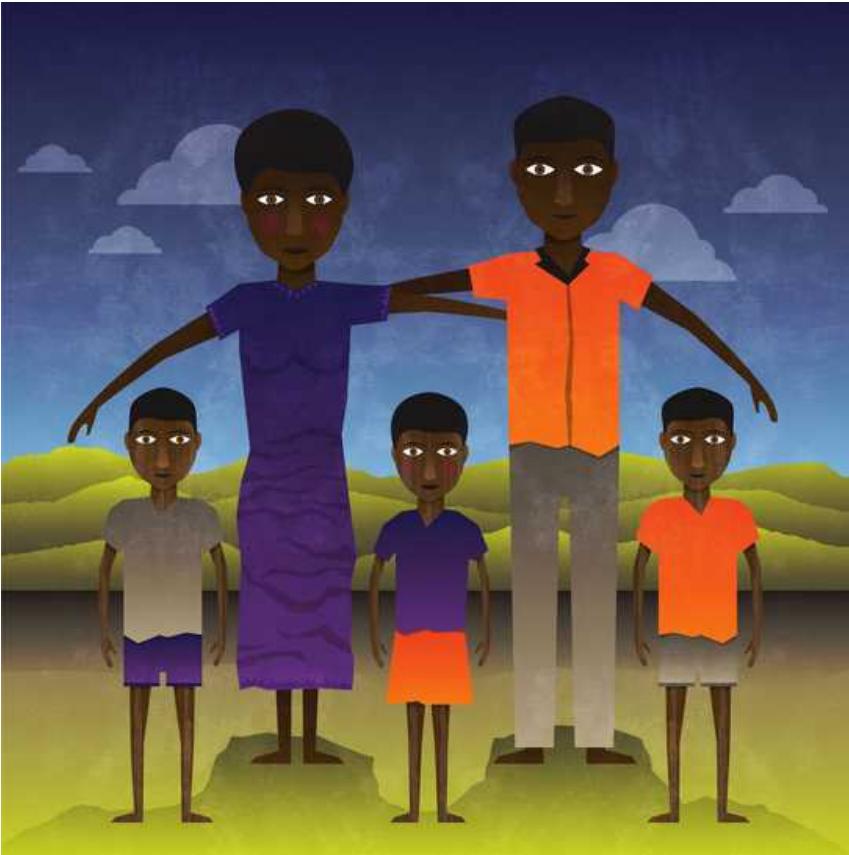


ہوم کے بچے

Les enfants de cire

- ✎ Southern African Folktale
- ☞ Wiehan de Jager
- ☞ Samrina Sana
- 💬 Urdu / French
- 🔊 Level 2





ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ ایک خوشگوار خاندان تھا۔

...

Il était une fois une famille bien heureuse.

وہ کبھی ایک دوسرے سے نہیں لڑتے۔ انہوں نے
اپنے والدین کی مدد کی، گھر میں اور کھیت میں

...

Ils ne se disputaient jamais. Ils
aidaient leurs parents à la maison et
dans les champs.



لیکن انہیں آگ کے قریب جانا منع تھا۔

...

Mais ils n'avaient pas le droit de s'approcher d'un feu.





اُنہیں اپنا سارا کام رات میں مکمل کرنا تھا۔ کیونکہ وہ
موم کے بنے تھے۔

...

Ils devaient faire tout leur travail
pendant la nuit. Puisqu'ils étaient
faits de cire !



لیکن ان میں سے ایک لڑکے کی دلی خواہش تھی کہ وہ
سورج کی روشنی میں جائے۔

...

Mais un des garçons désirait se
promener au soleil.

ایک دن اُس کی خواہش نے زور پکڑا۔ اُس کے
بھائیوں نے اُسے خبردار کیا۔۔۔

...

Un jour son désir était trop
puissant. Ses frères l'avertirent...



لیکن بہت دیر ہو چکی تھی۔ وہ گرم سورج میں پھر
چکا تھا۔

...

Mais c'était trop tard ! Il fonda au soleil brûlant.



موم کے بچے اپنے بھائی کو پکھلتا دیکھ کر بہت اُداس
ہوئے۔

...

Les enfants de cire étaient si tristes
de voir leur frère fondre.





لیکن انہوں نے ایک منصوبہ بنایا۔ انہوں نے پچھلے
موم کو ایک پرندے شکل دے دی۔

...

Mais ils firent un plan. Ils
façonnèrent le morceau de cire
fondue en oiseau.



وہ اپنے پرندے بھائی کو پہاڑ کی چوٹی پر لے گئے۔

...

Ils apportèrent leur frère l'oiseau jusqu'au sommet d'une montagne haute.



اور جیسے ہی سورج چڑھا، وہ صبح کی روشنی میں گانا
گاتے ہوئے اُٹر گیا۔

...

Et lorsque le soleil se leva, il s'envola
vers la lumière du matin en chantant.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

موم کے بچے

Les enfants de cire

Written by: Southern African Folktale

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: (ur) Samrina Sana, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks Canada](#) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](#).